

ACCU-CHEK® *Performa Nano*

This file may not print
or view at 100%.
Die lines and color
breaks do not print.

Roche USA – 51438
V6/1 – 06780393001(01) – Black –
Proofprint Number 305

Roche USA – 51438
V6/2 – 06780393001(01) – Cyan –
Proofprint Number 305

Roche USA – 51438
V6/3 – 06780393001(01) – Magenta –
Proofprint Number 305

Roche USA – 51438
V6/4 – 06780393001(01) – Yellow –
Proofprint Number 305

Roche USA – 51438
V6/5 – 06780393001(01) – PMS 181 –
Proofprint Number 305

Roche USA – 51438
V6/6 – 06780393001(01) – PMS Cool Gray 4 –
Proofprint Number 305

*ГЛЮКОМЕТР / GLÜKOMEETER / GLIKOMETRS /
GLIUKOZĒS KIEKIO KRAUJYJE MATUOKLIS*

**Руководство пользователя
Omaniku brošüür
Lietotāja rokasgrāmata
Naudotojo vadovas**





Neatkarīgi no tā, vai Accu-Chek Performa Nano mēraparāts ir jūsu pirmais glikometrs, vai arī jūs jau kādu laiku lietojat šādu mēraparātu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu, pirms sākat lietot jauno mēraparātu. Lai mēraparātu lietotu pareizi un varētu paļauties uz tā sniegtajiem rezultātiem, jums ir jāizprot tā darbības principi, displeja rādījumi un visas pieejamās funkcijas.

Ja jums rodas jautājumi, lūdzu, sazinieties ar kādu no mūsu klientu atbalsta un servisa centriem. Kontaktinformācija ir norādīta šīs rokasgrāmatas beigās.

1

This file may not print
or view at 100%.
Die lines and color
breaks do not print.

Roche USA – 51438
V4/1 – 06780393001(01) – Black –

Roche USA – 51438
V4/2 – 06780393001(01) – Cyan –

Roche USA – 51438
V4/3 – 06780393001(01) – Magenta –

Roche USA – 51438
V4/4 – 06780393001(01) – Yellow –

Accu-Chek Performa Nano sistēma

Accu-Chek Performa Nano mēraparāts ir paredzēts lietošanai ar Accu-Chek Performa teststrēmeli, lai veiktu glikozes līmeņa kvantitatīvo mērījumu svaigās venozajās, arteriālajās, jaundzimušā vai kapilārajās pilnasinīs un iegūto rezultātu izmantotu kā palīglīdzekli glikozes līmeņa asinīs kontroles efektivitātes uzraudzībai. Kapilārās pilnasinis glikozes līmeņa pārbaudei var iegūt no pirkstgala un apstiprinātajām alternatīvajām vietām (piemēram, apakšdelma). Informāciju par apstiprinātajām alternatīvajām ķermeņa daļām un ar tām saistītajiem ierobežojumiem skatiet šīs rokasgrāmatas sadaļā "No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana (AĶDT)". Accu-Chek Performa Nano mēraparāts ar Accu-Chek Performa teststrēmelēm nodrošina pilnvērtīgu testēšanas sistēmu, kas paredzēta in vitro diagnostikai, ko var veikt gan veselības aprūpes speciālisti veselības aprūpes iestādēs, gan personas, kurām ir diabēts, mājās. Šī sistēma nav paredzēta cukura diabēta diagnosticēšanai un skrīningam. Informācija, kā asins paraugi ir jāiegūst un jā sagatavo veselības aprūpes speciālistam, ir sniegta teststrēmeļu iepakojuma ieliktnī.

Paredzēts lietošanai tikai ar Accu-Chek Performa teststrēmelēm un kontrolšķīdumiem.

Piemērots paškontrolei

Sistēmas sastāvdaļas (dažas no šīm sastāvdaļām, iespējams, tiek tirgotas atsevišķi):

- **Accu-Chek Performa Nano mēraparāts ar baterijām un sākotnēji ievietotu aktivizācijas čipu**
- **Accu-Chek Performa teststrēmeles**
- **Accu-Chek Performa kontrolšķīdumi.**



BRĪDINĀJUMS

Jebkurš priekšmets, kas saskaras ar cilvēka asinīm, ir iespējamas infekcijas avots (skatīt: **Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Third Edition; CLSI document M29-A3, 2005**).

Kādēļ ir svarīgi regulāri noteikt glikozes līmeni asinīs

Regulāra glikozes līmeņa noteikšana asinīs var ievērojami mainīt to, kā jūs ikdienā tiekat galā ar jūsu diabētu. Mēs esam darījuši visu, lai tas būtu tik vienkārši, cik vien iespējams.

Svarīga informācija par jūsu jauno mēraparātu

- Mēraparātā jau sākotnēji ir iestatīts laiks un datums. Iespējams, ka laiks ir jānomaina atbilstoši jūsu laika joslai.
- Ja ievērojat šajā rokasgrāmatā sniegtos norādījumus, taču joprojām novērojat simptomus, kas nešķiet atbilstoši testa rezultātiem, vai arī ir radušies jautājumi, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Saturs

1. nodaļa. Izpratne par jauno sistēmu	7
Accu-Chek Performa Nano mēraparāts.....	7
Accu-Chek Performa Nano sistēmas lietošana.....	9
2. nodaļa. Glikozes līmeņa asinīs noteikšana	11
Glikozes testa veikšana.....	11
Glikozes testa rezultātu marķēšana un atgādinājuma iestatīšana testa veikšanai pēc ēdienreizes	14
No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana (AĶDT)	16
Neparasti glikozes testa rezultāti	20
Simptomi, kas liecina par zemu vai augstu glikozes līmeni asinīs	21
3. nodaļa. Mēraparāta atmiņa, iestatīšana un datu pārsūtīšana	23
Atmiņa	23
Glikozes mērījumu rezultātu skatīšana.....	24
Mēraparāta iestatīšana	26
Laika un datuma iestatīšana	27
Skaņas signāla ieslēgšana vai izslēgšana.....	29
Atgādinājuma iestatīšana testa veikšanai pēc ēdienreizes.....	31
Testu atgādinājumu iestatīšana	33
Hipoglikēmijas trauksmes signāla iestatīšana.....	36
Rezultātu pārsūtīšana uz datoru	39
4. nodaļa. Funkcionālā pārbaude	41
Kad jāveic funkcionālā pārbaude	41
Par kontrolšķīdumiem	42
Funkcionālās pārbaudes veikšana	43
Ārpus diapazona esošu funkcionālās pārbaudes rezultātu interpretācija	46

5. nodaļa. Apkope un problēmu novēršana	49
Mēraparāta apkope.....	49
Bateriju nomaiņa.....	50
Mēraparāta tīrīšana.....	52
Displejā redzami ziņojumi un kļūdu ziņojumi	53
6. nodaļa. Tehniskie dati	59
Izstrādājuma lietošanas ierobežojumi	59
Specifikācijas.....	59
Informācija par izstrādājuma drošību	61
Mēraparāta izmešana	61
Simbolu skaidrojums	62
Garantija	63
Papildu piederumi.....	63
Informācija veselības aprūpes speciālistiem	64
Alfabētiskais rādītājs	65

1. nodaļa. Izpratne par jauno sistēmu

Accu-Chek Performa Nano mēraparāts

Taustiņi ar bultiņām pa labi un pa kreisi – nospiediet, lai atvērtu atmiņu, pielāgotu iestatījumus vai ritinātu testu rezultātus.

Displejs – attēlo rezultātus, ziņojumus un atmiņā saglabātos testu rezultātus.

Teststrēmeles atvere – ievietojiet teststrēmeli šeit.



Skats no priekšpuses

Infrasarkano staru (IS) lodziņš – paredzēts datu pārsūtīšanai no mēraparāta uz datoru.

Ieslēgšanas/izslēgšanas/iestatīšanas poga – ieslēdziet vai izslēdziet mēraparātu un iestatiet funkcijas.

Bateriju atvilktnē – kad nepieciešams, izvelciet bateriju atvilktni, lai nomainītu baterijas.



Skats no aizmugures

Aktivācijas čipa atvere – šeit ir sākotnēji ievietots aktivācijas čips.



PIEZĪME

Mēraparāts jau ir kodēts, un tajā ir sākotnēji ievietots **melns** aktivācijas čips, ko nav paredzēts mainīt. Pat tad, ja lietojat teststrēmeles no citiem teststrēmeļu iepakojumiem ar atšķirīgas krāsas aktivācijas čipiem vai citiem kodu numuriem, **melns** aktivācijas čips jums nekad nebūs jāmaina.

Accu-Chek Performa Nano sistēmas lietošana

- Lietojiet vienīgi Accu-Chek Performa teststrēmeles.
- Lietojiet teststrēmeli tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas.
- Nelieciet asinis vai kontrolšķidrumu uz teststrēmeles, pirms tā ir ievietota mēraparātā.
- Lai pasargātu teststrēmeles no mitruma, tūlīt pēc to izņemšanas cieši noslēdziet teststrēmeļu kārbas vāciņu.
- Uzglabājiet neizlietotās teststrēmeles oriģinālajā teststrēmeļu kārbā ar aizvērtu vāciņu.
- Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Neizmantojiet teststrēmeles pēc šī datuma.
- Uzglabājiet teststrēmeļu kārbu un mēraparātu vēsā, sausā vietā, piemēram, guļamistabā.
- Teststrēmeļu uzglabāšanas un sistēmas lietošanas nosacījumus skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktnī.

9



BRĪDINĀJUMS

Teststrēmeles nedrīkst uzglabāt karstās telpās ar augstu mitruma līmeni, piemēram, vannas istabā vai virtuvē! Karstums un mitrums var sabojāt teststrēmeles.

PIEZĪME

Mēraparāts jau ir kodēts, un tajā ir sākotnēji ievietots **melns** aktivizācijas čips, ko nav paredzēts mainīt. Pat tad, ja lielos teststrēmeles no citiem teststrēmeļu iepakojumiem ar atšķirīgas krāsas aktivizācijas čipiem vai citiem kodu numuriem, **melns** aktivizācijas čips jums nekad nebūs jāmaina.

2. nodaļa. Glikozes līmeņa asinīs noteikšana

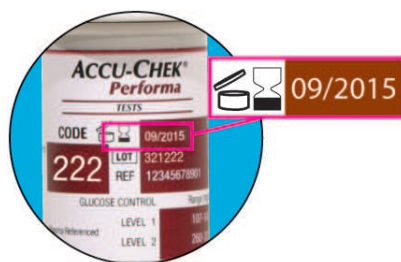
Glikozes testa veikšana

PIEZĪME

- Pirms veicat glikozes testu pirmo reizi, iestatiet mēraparātu.
- Asins paraugi, kurus ņem no delnas, ir līdzvērtīgi no pirkstgala ņemtajiem asins paraugiem. Sīkāku informāciju par asins parauga ņemšanu no delnas skatiet sadaļas "No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana (AĶDT)" 4. un 5. punktā.

11

Jums ir nepieciešams mēraparāts ar sākotnēji ievietotu aktivizācijas čipu, teststrēmele, autolancete un lancete.



(paraugs)

1. Nomazgājiet un nosusiniet rokas.
2. Sagatavojiet autolanceti.
3. Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Nelietojiet teststrēmeles, ja to derīguma termiņš ir beidzies.



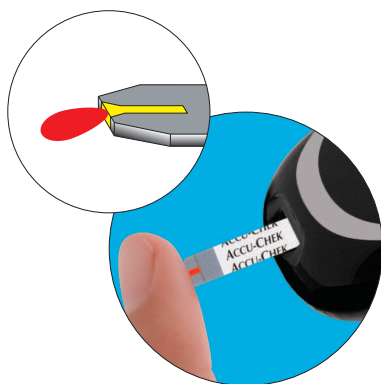
4. Ievietojiet teststrēmeli mēraparātā ar bultiņām norādītajā virzienā. Mēraparāts ieslēdzas. Displejā tiek parādīts teststrēmeles simbols un mirgojošs asins piliena simbols.



5. Izdariat dūrienu pirkstā ar autolanceti.



6. Viegli saspiediet pirkstu, lai veicinātu asins pieplūdi. Tas palīdz iegūt asins pilienu.



7. Pielieciet asins pilienu teststrēmeles dzeltenā lodziņa **priekšējai malai**. Nelieciet asinis uz teststrēmeles virsmas. Kad mirgo simbols ⌚, teststrēmele ir uzņēmusi pietiekamu asins daudzumu.



VAI



8. Displejā tiek parādīts testa rezultāts. Atstājiet teststrēmeli mēraparātā, lai atzīmētu testa rezultātus ar pirmsēdienreizes, pēcdienreizes vai vispārīgo marķieri (sk. nākamo sadaļu "Glikozes testa rezultātu marķēšana un atgādinājuma iestatīšana testa veikšanai pēc ēdienreizes"). Pretējā gadījumā izņemiet un izmetiet lietoto teststrēmeli.

PIEZĪME

Pēc veiksmīga testa mēraparāts automātiski izslēdzas 5 sekundes pēc teststrēmeles izņemšanas.

Glikozes testa rezultātu marķēšana un atgādinājuma iestatīšana testa veikšanai pēc ēdienreizes

Ja vēlaties, varat testa rezultātiem iestatīt šādus marķierus:



pirmsēdienreizes marķieris;



pirmsēdienreizes marķieris ar atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes;



pēcēdienreizes marķieris;




vispārīgais marķieris.





14






- Testa rezultātu marķēšana ar **pirmsēdienreizes** vai **pēcēdienreizes** marķieri sniedz jums un jūsu veselības aprūpes speciālistam papildu informāciju par glikozes līmeni jūsu asinīs, kas palīdz kontrolēt diabētu.
- Ja pirmsēdienreizes rezultāts tiek atzīmēts ar **atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes**, 1 vai 2 stundas pēc glikozes testa veikšanas mēraparāts iepīkstas, lai atgādinātu, ka ir jāveic pēcēdienreizes tests.
- **Vispārīgo marķieri** varat izmantot, lai atzīmētu kādu īpašu notikumu, piemēram, fiziskas nodarbības vai AĶDT rezultātu.

Pārskatot mērījumu rezultātu atmiņā saglabātos testa rezultātus, šie marķieri var palīdzēt atcerēties, kādēļ rezultāts atšķiras.

Lai marķētu testa rezultātus un aktivizētu atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes, rīkojieties šādi:

1. Veiciet glikozes testu. Displejā tiek parādīts glikozes mērījuma rezultāts.
2. **Atstājiet teststrēmeli mēraparātā.** Nospiediet un atlaidiet taustiņu , lai pārslēgtu testa rezultātu marķierus un atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes:

-  pirmsēdienreizes marķieris;
-  pirmsēdienreizes marķieris ar atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes;
-  pēcdienreizes marķieris;
-  vispārīgais marķieris.

3. Kad displejā tiek parādīts vajadzīgais testa rezultātu marķieris (,  vai ) vai pirmsēdienreizes marķieris ar atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes (, ), izņemiet un izmetiet izmantoto teststrēmeli.

- Ja izvēlējāties atgādinājumu testa veikšanai pēc ēdienreizes, mēraparāts 1 vai 2 stundas pēc pirmsēdienreizes testa iepīkstas, lai atgādinātu, ka ir jāveic pēcdienreizes tests.
- Ja izvēlaties testa rezultātu marķieri, tas tiek automātiski saglabāts atmiņā.

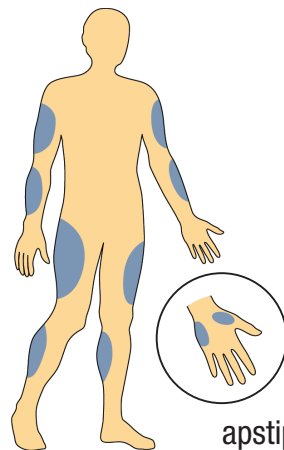
PIEZĪME

Testa rezultātiem tiek automātiski parādīts pēcdienreizes marķieris, ja tests tiek veikts 15 minūtes pirms vai pēc ieprogrammētā atgādinājuma testa veikšanai pēc ēdienreizes. Iestatīšanas režīmā iestatiet atgādinājuma laiku testa veikšanai pēc ēdienreizes – 1 vai 2 stundas.



No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšana (AĶDT)

Asins parauga ieguvei var izvēlēties arī citas ķermeņa daļas, ne vien pirkstu galus. Alternatīvās ķermeņa daļas ir šādas: delna, apakšdelms, augšdelms, augšstilbs un apakšstilbs. Testēšanas vietas delnā ir apgabali, kur ir vairāk miesas, zem īkšķa (tenāra apgabals) un zem mazā pirkstiņa (hipotenāra apgabals). No pirkstgala vai delnas ņemtu asins paraugu glikozes līmeņa mērīšanai var izmantot jebkurā laikā. Ja testēšanai izmantojat asinis, kas ņemtas no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba, pastāv noteikti laika posmi, kas testēšanai nav piemēroti (sk. nākamo sadaļu), jo glikozes līmenis asinīs pirkstgalos un delnā mainās ātrāk nekā apakšdelmā, augšdelmā, augšstilbā un apakšstilbā. Šīs atšķirības var būt par cēloni nepareiza terapeitiska lēmuma pieņemšanai, kas var nevēlami ietekmēt veselību. Lūdzu, izlasiet nākamo sadaļu, pirms veicat testu, izmantojot alternatīvās ķermeņa daļas.



apstiprinātas alternatīvās ķermeņa daļas

SVARĪGI

Pirms veicat testu, izmantojot alternatīvās ķermeņa daļas, konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.



BRĪDINĀJUMS

Nemainiet terapiju, pamatojoties tikai uz vienu glikozes mērījuma rezultātu.

NEKAD neignorējiet augsta vai zema glikozes līmeņa simptomus.

Ja glikozes mērījuma rezultāts neatbilst jūsu pašsajūtai, veiciet testu, ņemot asinis no pirkstgala vai delnas, lai pārlicinātos par rezultāta pareizību. Ja pirkstgala vai delnas testa rezultāts joprojām neatbilst jūsu pašsajūtai, sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.

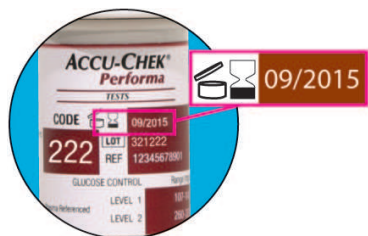
Testu, izmantojot asinis, kas ņemtas no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba, var veikt:

- tieši pirms ēdienreizes;
- tukšā dūšā.

Testu, izmantojot asinis, kas ņemtas no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba, **NEDRĪKST** veikt:

- līdz pat 2 stundām pēc ēdienreizes, kad glikozes līmenis asinīs var strauji paaugstināties;
- pēc ātras iedarbības insulīna injicēšanas, kad glikozes līmenis asinīs var strauji pazemināties;
- pēc fiziskām nodarbībām;
- ja slimojat;
- ja jums šķiet, ka glikozes līmenis asinīs ir zems (hipoglikēmija);
- ja dažreiz nepamanāt, ka glikozes līmenis asinīs ir zems.

Jums ir nepieciešams mēraparāts ar sākotnēji ievietotu aktivizācijas čipu, teststrēmele, AKDT paredzēta autolancete un lancete.

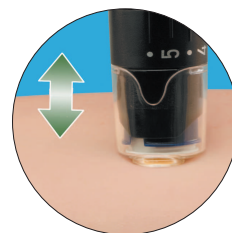


(paraugs)

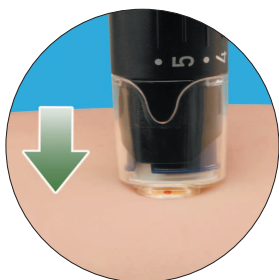
1. Sagatavojiet autolanceti.
2. Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Nelietojiet teststrēmeles, ja to derīguma termiņš ir beidzies.



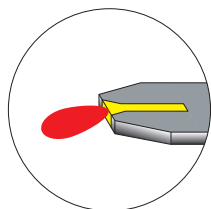
3. Ievietojiet teststrēmeli mēraparātā ar bultiņām norādītajā virzienā. Mēraparāts ieslēdzas. Displejā tiek parādīts teststrēmeles simbols un mirgojošs asins piliena simbols.




4. Cieši piespiediet autolanceti alternatīvajai testēšanas vietai, kur ir vairāk miesas. Spiediet autolanceti ar lēnu sūkņēšanas kustību uz augšu un uz leju, lai veicinātu asins plūsmu.



5. Nospiediet aktivizēšanas pogu, saglabājot pastāvīgu spiedienu pret izvēlēto ķermeņa daļu. Piespiediet autolanceti pret testējamo vietu, lai veicinātu asins plūsmu.



6. Pielieciet asins pilienu teststrēmeles dzeltenā lodziņa **priekšējai malai**. Nelieciet asinis uz teststrēmeles virsmas. Kad mirgo simbols , teststrēmele ir uzņēmusi pietiekamu asins daudzumu.



VAI



19

7. Displejā tiek parādīts testa rezultāts. Atstājiet teststrēmeli mēraparātā, lai atzīmētu īpašu notikumu (sk. sadaļu par glikozes testa rezultātu marķēšanu un atgādinājuma iestatīšanu testa veikšanai pēc ēdienreizes). Pretējā gadījumā izņemiet un izmetiet izmantoto teststrēmeli.

PIEZĪME

- Ja asins piliens ir pārāk mazs, atkārtoti uzspiediet, lai iegūtu pietiekami lielu asins pilienu.
- Pēc veiksmīga testa mēraparāts automātiski izslēdzas 5 sekundes pēc teststrēmeles izņemšanas.

Neparasti glikozes testa rezultāti

Ja glikozes testa rezultāts neatbilst jūsu pašsajūtai, veiciet šādas pārbaudes, kas var palīdzēt novērst problēmu.

Pārbaudes problēmu noteikšanai	Veicamais pasākums
1. Pārbaudiet, vai teststrēmelēm nav beidzies derīguma termiņš.	Izmetiet teststrēmeles, ja ir beidzies to derīguma termiņš. Atkārtojiet glikozes testu, izmantojot teststrēmeli, kuras derīguma termiņš nav beidzies.
2. Pārbaudiet, vai teststrēmeļu kārbas vāciņš vienmēr bijis cieši noslēgts.	Ja uzskatāt, ka teststrēmeļu kārba kādu laiku nav bijusi aizvērta, nomainiet teststrēmeles un atkārtojiet glikozes testu.
3. Pārbaudiet, vai teststrēmele ir izmantota tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas.	Atkārtojiet glikozes testu ar jaunu teststrēmeli.
4. Pārlicinieties, vai teststrēmeles ir uzglabātas vēsā, sausā vietā.	Atkārtojiet glikozes testu, izmantojot pareizi uzglabātu teststrēmeli.
5. Pārbaudiet, vai ir ievēroti norādījumi.	Skatiet 2. nodaļu "Glikozes līmeņa asinīs noteikšana" un atkārtojiet testu. Ja joprojām pastāv problēmas, sazinieties ar Roche.
6. Pārbaudiet, vai mēraparāts un teststrēmeles darbojas pareizi.	Veiciet funkcionālo pārbaudi. Norādījumus skatiet sadaļā "Funkcionālās pārbaudes veikšana" 4. nodaļā.
7. Ja joprojām neizprotat problēmu, ...	Sazinieties ar Roche.

Simptomi, kas liecina par zemu vai augstu glikozes līmeni asinīs

Zināšanas par simptomiem, kas liecina par zemu un augstu glikozes līmeni asinīs var palīdzēt jums izprast testa rezultātus un izlemt, kā rīkoties, ja rezultāti šķiet neparasti.

Zema glikozes līmeņa (hipoglikēmijas) simptomi var būt šādi (bet ne tikai): nemiers, drebuļi, svīšana, galvassāpes, pastiprināta izsalkuma sajūta, reibonis, bāla ādas krāsa, pēkšņas garastāvokļa maiņas vai uzbudināmība, nogurums, grūtības koncentrēties, neveiklība, paātrināta sirdsdarbība un/vai apjukums.

Augsta glikozes līmeņa (hiperglikēmijas) simptomi var būt šādi (bet ne tikai): pastiprinātas slāpes, bieža urinācija, neskaidra redze, miegainums un/vai neizskaidrojams svara zudums.

21



BRĪDINĀJUMS

Ja jums ir kādi no šiem simptomiem, pārbaudiet glikozes līmeni asinīs, ņemot asinis no pirkstgala vai delnas. Ja glikozes līmeņa rezultāts tiek parādīts ar LO vai HI, nekavējoties sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.

3. nodaļa. Mēraparāta atmiņa, iestatīšana un datu pārsūtīšana

Atmiņa

Glikozes mērījumu un funkcionālo pārbažu rezultātu saglabāšana

Mēraparāts automātiski saglabā līdz 500 glikozes mērījumu rezultātiem ar testa veikšanas laiku un datumu, kā arī pievienotajiem marķieriem. Šos rezultātus var apskatīt jebkurā laikā. Testa rezultāti tiek saglabāti, sākot ar jaunākajiem un beidzot ar vecākajiem. Ir ļoti svarīgi, lai mēraparātā būtu iestatīts pareizs laiks un datums. Pareizs laika un datuma iestatījums jums un veselības aprūpes speciālistiem nodrošina iespēju pareizi interpretēt saglabātos glikozes mērījumu rezultātus.

23

PIEZĪME

- Ja tiek nomainītas baterijas, atmiņā saglabātie dati netiek zaudēti; tomēr pārbaudiet, vai laiks un datums joprojām ir pareizi (sk. sadaļu "Laika un datuma iestatīšana" 3. nodaļā).
- Tiklīdz mērījumu rezultātu atmiņā ir saglabāti 500 glikozes mērījumu vai 20 funkcionālo pārbažu rezultāti, pievienojot jaunu rezultātu, vissenākais rezultāts tiek izdzēsts.
- Ja veicat vairāk nekā 500 glikozes mērījumus 90 dienu laikā, 90 dienu vidējos rādītājos tiek iekļauti tikai pēdējie 500 rezultāti.
- Nospiediet un **turiet** taustiņu ◀ vai ▶, lai ātrāk ritinātu testu rezultātus.
- Funkcionālo pārbažu rezultāti tiek saglabāti atmiņā, bet tos mēraparātā nevar apskatīt. Lai apskatītu saglabātos funkcionālo pārbažu rezultātus, vispirms pārsūtiet tos uz saderīgu programmatūru. Lai uzzinātu par programmatūras pieejamību, sazinieties ar Roche.
- Funkcionālo pārbažu rezultāti netiek iekļauti 7, 14, 30 un 90 dienu vidējo rādītāju aprēķinos.



BRĪDINĀJUMS

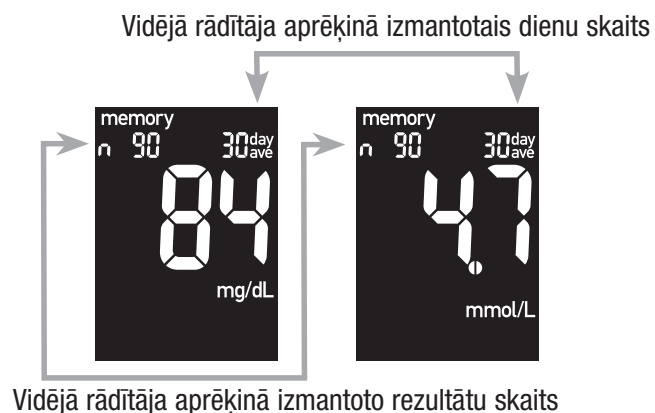
Nemainiet terapiju, pamatojoties uz vienu atsevišķu atmiņā saglabātu glikozes mērījuma rezultātu. Pirms maināt terapiju, pamatojoties uz atmiņā saglabātajiem testu rezultātiem, konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

Glikozes mērījumu rezultātu skatīšana

Kad mēraparāts ir ieslēgts vai izslēgts, nospiediet un atlaidiet taustiņu ◀ vai ▶, lai atvērtu atmiņu. Displejā tiek parādīts pēdējā testa rezultāts.

- Lai secīgi apskatītu iepriekšējos rezultātus, nospiediet taustiņu ◀.
- Lai skatītu 7, 14, 30 vai 90 dienu vidējos rādītājus, nospiediet taustiņu ▶.
- Lai skatītu pirmsēdienreizu un pēcdienreizu testu 7, 14, 30 un 90 dienu vidējos rādītājus, atkārtoti spiediet taustiņu ▶.

24



PIEZĪME

Pirmsēdienreižu un pēcdienreižu vidējo rādītāju aprēķinā tiek iekļauti tikai tie testu rezultāti, kuriem ir piešķirts pirmsēdienreizes (🍏) vai pēcdienreizes (🍷) marķieris. Vispārīgajos 7, 14, 30 un 90 dienu vidējos rādītājos tiek iekļauti visi glikozes mērījumu rezultāti.



25

Iepriekšējo testu rezultāti

Nospiediet taustiņu ◀, lai skatītu iepriekšējo testu rezultātus, sākot ar jaunākajiem un beidzot ar vecākajiem.

Vispārīgais vidējais rādītājs

Nospiediet taustiņu ▶, lai skatītu 7, 14, 30 un 90 dienu vidējos rādītājus.

🍏 Pirmsēdienreižu testu vidējais rādītājs

Turpiniet spiest taustiņu ▶, lai skatītu 7, 14, 30 un 90 dienu vidējos pirmsēdienreižu testu rādītājus.





🍷 Pēcdienreižu testu vidējais rādītājs

Turpiniet spiest taustiņu ▶, lai skatītu 7, 14, 30 un 90 dienu vidējos pēcdienreižu testu rādītājus.

Mēraparāta iestatīšana









Iestatīšanas režīma lietošana

Tālāk norādītās funkcijas var pielāgot pēc nepieciešamības:

	Laiks un datums	Iestatiet laiku un datumu.
	Skaņas signāls	Izvēlieties On (ieslēgts) vai OFF (Izslēgts).
	Pēcēdienreizes testa atgādinājums	Izvēlieties 1 vai 2 stundas.
	Testa atgādinājumi	Izvēlieties On (ieslēgts) vai OFF (Izslēgts).
	Hipoglikēmijas trauksmes signāls	Izvēlieties On (ieslēgts) vai OFF (Izslēgts). Ja izvēlaties On (ieslēgts), norādiet, kāda glikozes līmeņa asinīs gadījumā ir jāatskaņo hipoglikēmijas trauksmes signāls.


26

Piedāvājam vispārīgu apskatu par katras pogas funkcionalitāti iestatīšanas režīmā.


	Iestatīšanas režīma atvēršana	Ieslēdziet mēraparātu. Nospiediet un turiet pogu  , līdz displejā tiek parādīts teksts set-up (Iestatīšana).
	Iestatīšanas režīma aizvēršana jebkurā laikā	Nospiediet un turiet pogu  , līdz displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.
	Izvēlētās funkcijas iestatīšana	Nospiediet un atlaidiet pogu  .
 vai 	Iestatījumu pielāgošana	Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai  .

Laika un datuma iestatīšana





1. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai ieslēgtu mēraparātu. Displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.




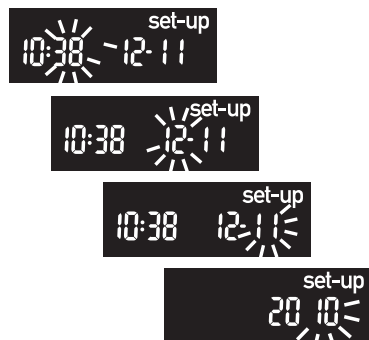
2. Nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts teksts **set-up** (iestatīšana). Mirgo stundas rādījums.



3. Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai , lai samazinātu vai palielinātu stundas iestatījumu.





4. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai iestatītu stundu. Mirgo minūšu rādījums.



5. Atkārtojiet 3. un 4. darbību, lai pielāgotu un iestatītu minūtes, dienu, mēnesi un gadu.



6. Lai iestatītu citas funkcijas, nospiediet un atlaidiet pogu . Lai aizvērtu iestatīšanas režīmu, nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.


Skaņas signāla (🔔) ieslēgšana vai izslēgšana

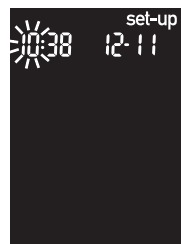
Mērparāta sākotnējais skaņas signāla iestatījums ir **On** (ieslēgts). Skaņas signāla iestatīšana uz **OFF** (Izslēgts) neietekmē testa rezultātus.


Skaņas signāls ir noderīgs, jo tas norāda, ka:

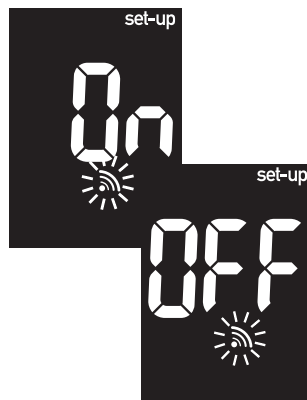
- teststrēmelei ir jāuzliek asins piliens vai kontrolšķīdums;
- teststrēmele ir uzņēmusi pietiekamu daudzumu asiņu vai kontrolšķīduma;
- glikozes tests vai funkcionālā pārbaude ir pabeigta;
- ir nospiesta poga;
- ir pienācis laiks veikt testu (ja ir iestatīti testa atgādinājumi vai atgādinājums testa veikšanai pēc ēdienreizes);
- glikozes testa vai funkcionālās pārbaudes laikā ir radusies kļūda (kļūdas gadījumā signāls tiek atskaņots pat tad, ja tas ir izslēgts).




1. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai ieslēgtu mēraparātu. Displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.



2. Nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts teksts **set-up** (Iestatīšana).



3. Vairākkārt nospiediet un atlaidiet pogu , līdz displejā tiek parādīts mirgojošs skaņas signāla simbols un iestatījums **On** (Ieslēgts) vai **OFF** (Izslēgts).



4. Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai , lai izvēlētos iestatījumu **On** (Ieslēgts) vai **OFF** (Izslēgts).

5. Lai iestatītu citas funkcijas, nospiediet un atlaidiet pogu . Lai aizvērtu iestatīšanas režīmu, nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.

Atgādinājuma iestatīšana testa veikšanai pēc ēdienreizes (🍏🔔)

Atgādinājums testa veikšanai pēc ēdienreizes:


- iepīkstas 1 vai 2 stundas pēc glikozes testa veikšanas, lai atgādinātu, ka ir jāveic pēcdienreizes tests;
- iepīkstas ne vairāk kā 3 reizes ik pēc 2 minūtēm;
- izslēdzas, ja tiek ievietota teststrēmele vai nospiesta kāda poga.

Atgādinājums testa veikšanai pēc ēdienreizes mēraparātā sākotnēji ir iestatīts uz 2 stundām, taču iestatīšanas režīmā var izvēlēties 1 vai 2 stundas.


PIEZĪME

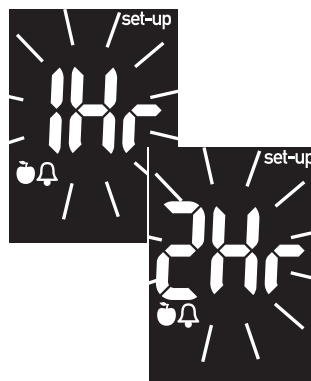
- Lai atskanētu atgādinājuma signāls, skaņas signālam ir jābūt ieslēgtam (iestatījums **On**).
- Ja tests tiek veikts 15 minūšu laikā pirms testa atgādinājuma, tad atgādinājums netiek atskaņots.
- Ja testa atgādinājuma laikā mēraparāts ir ieslēgts, testa atgādinājums netiek atskaņots.
- Atrodoties aukstumā, testa atgādinājuma signāli var neskanēt, līdz mēraparāts tiek ieslēgts.







1. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai ieslēgtu mērāparātu. Displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.



2. Nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts teksts **set-up** (lestatīšana).



3. Vairākkārt nospiediet un atlaidiet pogu , līdz tiek parādīts teksts **set-up** (lestatīšana) un mirgojošs simbols **1Hr** (1 stunda) vai **2Hr** (2 stundas).

4. Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai , lai izvēlētos **1Hr** (1 stunda) vai **2Hr** (2 stundas). Nospiediet un atlaidiet pogu , lai iestatītu izvēlēto vērtību.



Kad skan atgādinājums testa veikšanai pēc ēdienreizes, ir redzams šāds displejs.

Testu atgādinājumu (🔔) iestatīšana

Testa atgādinājums:

- katru dienu iepīkstas vienā un tajā pašā laikā, lai atgādinātu, ka ir jāveic tests;
- iepīkstas ne vairāk kā 3 reizes ik pēc 2 minūtēm;
- izslēdzas, ja tiek ievietota teststrēmele vai nospiesta kāda poga;
- ir sākotnēji iestatīts uz **OFF** (Izslēgts). Lai šo funkciju varētu izmantot, testa atgādinājums ir jāieslēdz.

Vienā dienā var iestatīt ne vairāk kā 4 testa atgādinājumus. Atgādinājumu laiku varat pielāgot savām vajadzībām. Tālāk ir norādīti testa atgādinājumu simboli un sākotnēji iestatītais laiks.

A-1 8:00 **A-2** 12:00 **A-3** 18:00 **A-4** 22:00

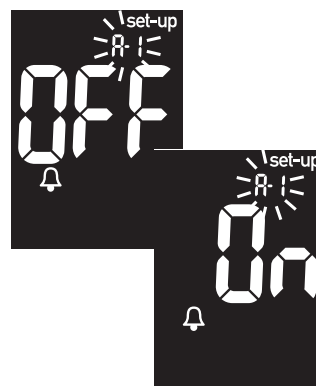
33






PIEZĪME

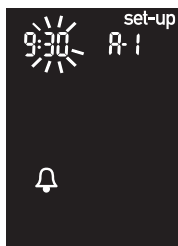
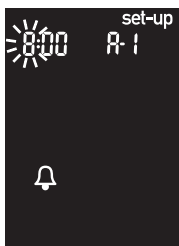
- Ja tests tiek veikts 15 minūšu laikā pirms testa atgādinājuma, atgādinājums netiek atskaņots.
- Ja testa atgādinājuma laikā mēraparāts ir ieslēgts, testa atgādinājums netiek atskaņots.
- Atrodoties aukstumā, testa atgādinājuma signāli var neskanēt, līdz mēraparāts tiek ieslēgts.
- Ja testa atgādinājums tiek izslēgts iestatīšanas režīmā, tiek izslēgti arī turpmākie testa atgādinājumi. Piemēram, ja iestatāt atgādinājumu A-1, bet izslēdzat A-2, tad testa atgādinājumi A-3 un A-4 tiek automātiski izslēgti.




Iestatot testa atgādinājumu laiku, displejā tiek rādīts zvana simbols un teksts **set-up** (Iestatīšana).




34



1. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai ieslēgtu mēraparātu. Displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.
2. Nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts teksts **set-up** (Iestatīšana).
3. Vairākkārt nospiediet un atlaidiet pogu , līdz displejā tiek parādīts zvana simbols, iestatījums **OFF** (Izslēgts) un mirgojošs elements **A-1**.
4. Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai , lai izvēlētos iestatījumu **On** (Ieslēgts) vai **OFF** (Izslēgts).



5. Nospiediet un atļaidiet pogu , lai iestatītu izvēlēto vērtību. Ja izvēlaties **On** (ieslēgts), mirgo stundas rādījums. Elements **A-1** un zvana simbols joprojām tiek rādīti displejā.
6. Nospiediet un atļaidiet taustiņu  vai , lai pielāgotu stundu iestatījumu.

7. Nospiediet un atļaidiet pogu , lai iestatītu stundu. Mirgo minūšu rādījums.
8. Nospiediet un atļaidiet taustiņu  vai , lai izvēlētos 00, 15, 30 vai 45 minūtes. Citas izvēles iespējas nav pieejamas.

9. Nospiediet un atļaidiet pogu , lai iestatītu minūtes. Displejā tiek parādīts zvana simbols, iestatījums **OFF** (ieslēgts) un mirgojošs elements **A-2**.
10. Lai pielāgotu un iestatītu papildu testa atgādinājumus, izpildiet 4. līdz 9. darbību. Lai aizvērtu iestatīšanas režīmu, nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.

Hipoglikēmijas trauksmes signāla (⚠) iestatīšana

Hipoglikēmijas trauksmes signāla līmeni var iestatīt no 50 līdz 90 mg/dL vai no 2,8 līdz 5,0 mmol/L, lai saņemtu paziņojumu, kad glikozes līmenis asinīs varētu būt pārāk zems.

Lietotājiem: pirms hipoglikēmijas trauksmes signāla iestatīšanas apspriedieties ar veselības aprūpes speciālistu, lai izlemtu, kāds glikozes līmenis asinīs ir uzskatāms par jūsu hipoglikēmijas līmeni.

Veselības aprūpes speciālistiem: katras personas hipoglikēmijas līmenis var būt atšķirīgs. Ja mēraparāts tiek izmantots veselības aprūpes iestādē, hipoglikēmijas trauksmes signāla funkcijai ieteicams norādīt iestatījumu **OFF** (Izslēgts).

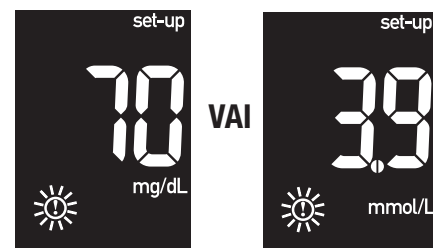
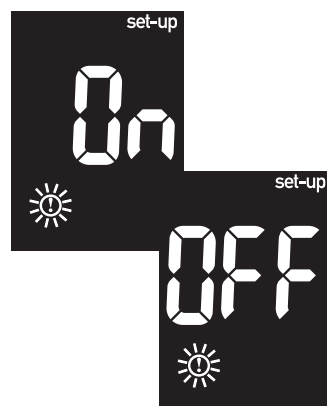


BRĪDINĀJUMS



Šī funkcija neaizstāj apmācību, kā rīkoties hipoglikēmijas gadījumā, ko jums nodrošina veselības aprūpes speciālists.







1. Nospiediet un atlaidiet pogu ⏻, lai ieslēgtu mēraparātu. Displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols.



2. Nospiediet un **turiet** pogu , līdz displejā tiek parādīts teksts **set-up** (iestatīšana).

3. Vairākkārt nospiediet un atlaidiet pogu , līdz displejā tiek parādīts iestatījums **OFF** (Izslēgts) un mirgojošs simbols .

4. Nospiediet un atlaidiet taustiņu  vai , lai izvēlētos iestatījumu **On** (ieslēgts) vai **OFF** (izslēgts).

5. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai iestatītu izvēlēto vērtību. Ja izvēlaties **On** (ieslēgts), simbols  mirgo. Displejā tiek parādīta vērtība 3,9 mmol/L vai 70 mg/dL.



6. Nospiediet un atlaidiet taustiņu ◀ vai ▶, lai pielāgotu līmeni.
7. Nospiediet un atlaidiet pogu ⏻, lai iestatītu līmeni.

8. Nospiediet un **turiet** pogu ⏻, līdz displejā tiek parādīts mirgojošs teststrēmeles simbols. Darbs iestatīšanas režīmā ir pabeigts. Lai mēraparātu izslēgtu, nospiediet un atlaidiet pogu ⏻.

Rezultātu pārsūtīšana uz datoru

Saglabātos rezultātus var pārsūtīt uz datoru, lai noteiktu šablonus un sekotu tiem, kā arī izdrukātu rezultātus.

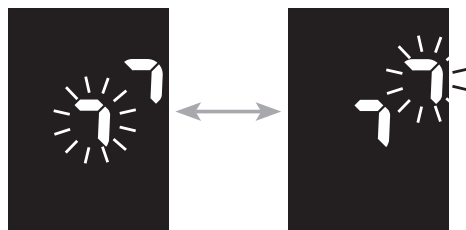
Datu tieša pārsūtīšana uz datoru, izmantojot specializētu programmatūru un infrasarkanu staru kabeli



BRĪDINĀJUMS

Atsevišķu pacientu rezultātus nevar identificēt, tāpēc NAV ieteicams pārsūtīt datus no mēraparātiem, kas tiek lietoti testu veikšanai vairākiem pacientiem.

1. Instalējiet programmatūru atbilstoši norādījumiem.
2. Lai pārsūtītu rezultātus uz datoru, pievienojiet infrasarkanu staru kabeli atbilstoši norādījumiem.
3. Palaidiet programmatūru un izpildiet norādījumus par datu pārsūtīšanu. Pārliecinieties, vai programmatūra ir gatava datu saņemšanai no mēraparāta.
4. Kad mēraparāts ir izslēgts, vienlaikus nospiediet un **turiet** nospiestu taustiņu ◀ un ▶, līdz displejā sāk pārmaiņus mirgot divas bultiņas.



5. Atrodiet infrasarkano staru (IS) lodziņu mēraparāta augšpusē.
6. Atrodiet datoram pievienotā infrasarkanā staru kabeļa IS lodziņu.
7. Novietojiet mēraparātu uz līdzenas virsmas un abus IS lodziņus vienu pretī otram. Tiem jāatrodas 3–10 cm attālumā.
8. Datu pārsūtīšanas laikā nekustiniet infrasarkanā staru kabeli un mēraparātu.
9. Sekojiet programmatūras uzvednes norādījumiem. Kad datu pārsūtīšana ir pabeigta, programmatūra var izslēgt mēraparātu automātiski.

Infrasarkano staru (IS)
lodziņš



PIEZĪME

- Ja datu pārsūtīšana nav bijusi veiksmīga, mēģiniet vēlreiz. Ja joprojām pastāv problēmas, sazinieties ar Roche.
- Lai izmantotu visas datu pārsūtīšanas funkcijas iespējas, mēraparātā ir jāiestata pareizs laiks un datums.

4. nodaļa. Funkcionālā pārbaude

Kad jāveic funkcionālā pārbaude

Funkcionālā pārbaude ļauj pārlicināties, vai mēraparāts un teststrēmeles darbojas pareizi. Funkcionālā pārbaude ir jāveic:

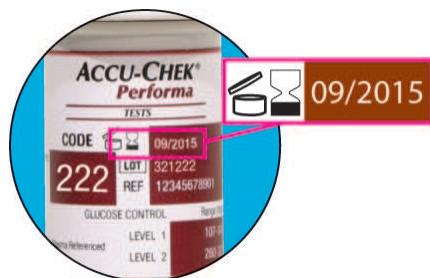
- kad atverat jaunu teststrēmeļu iepakojumu;
- ja teststrēmeļu kārbā bijusi atstāta atvērtā;
- ja uzskatāt, ka teststrēmeles ir bojātas;
- ja vēlaties pārbaudīt mēraparātu un teststrēmeles;
- ja teststrēmeles ir uzglabātas ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā un/vai mitrumā;
- ja mēraparāts ir nokritis;
- ja testa rezultāti neatbilst jūsu pašsajūtai;
- ja vēlaties pārlicināties, vai testu veicat pareizi.

Par kontrolšķīdumiem

- Izmantojiet vienīgi Accu-Chek Performa kontrolšķīdumus.
- Pēc lietošanas cieši noslēdziet kontrolšķīduma pudelīti.
- Uz kontrolšķīduma pudelītes etiķetes uzrakstiet datumu, kad tā atvērta. Kontrolšķīdums ir derīgs trīs mēnešus no šī datuma vai līdz derīguma termiņa beigām, kas norādītas uz pudelītes etiķetes, atkarībā no tā, kurš datums pienāk vispirms.
- Nelietojiet kontrolšķīdumu, kuram beidzies derīguma termiņš.
- Informāciju par kontrolšķīduma uzglabāšanas apstākļiem skatiet kontrolšķīduma iepakojuma ieliktnī.
- Mēraparāts automātiski atpazīst Accu-Chek Performa kontrolšķīdumu.
- Funkcionālās pārbaudes rezultāti netiek parādīti atmiņā.
- Kontrolšķīdums var atstāt traipus uz apģērba. Lai tos iztīrītu, mazgājiet apģērbu ar ziepēm un ūdeni.

Funkcionālās pārbaudes veikšana

Jums ir nepieciešams mēraparāts ar sākotnēji ievietotu aktivizācijas čipu, teststrēmele, kā arī 1. un/ vai 2. līmeņa kontrolšķīdums. Kontrolšķīduma līmenis ir norādīts uz pudelītes etiķetes.



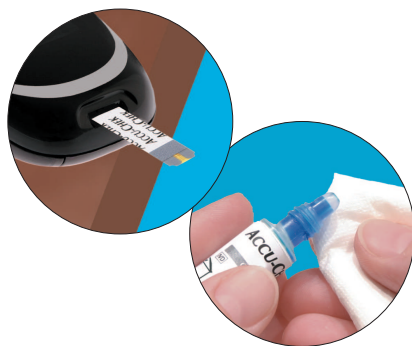
(paraugs)



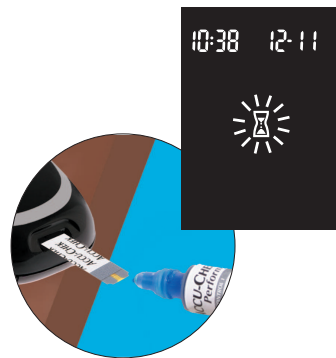
1. Pārbaudiet uz teststrēmeļu kārbas norādīto derīguma termiņu. Nelietojiet teststrēmeles, ja to derīguma termiņš ir beidzies.


2. Ievietojiet teststrēmeli mēraparātā ar bultiņām norādītajā virzienā. Mēraparāts ieslēdzas. Displejā tiek parādīts teststrēmeles simbols un mirgojošs asins piliens simbols.

3. Izvēlieties kontrolšķīdumu, ar kuru vēlaties veikt testu. Līmenis ir jāievada vēlāk testa laikā.





4. Novietojiet mēraparātu uz līdzenas virsmas, piemēram, uz galda.
5. Noņemiet pudelītes vāciņu. Noslaukiet pudelītes galu ar salveti.




6. Saspiediet pudelīti, līdz tās galā izveidojas sīks piliens. Pielieciet pilienu teststrēmeles dzeltenā lodziņa **priekšējai malai**. Nelieciet kontrolšķidumu uz teststrēmeles virsmas. Kad mirgo simbols , teststrēmele ir uzņēmusi pietiekamu kontrolšķiduma daudzumu.



(paraugs)

7. Noslaukiet pudelītes galu ar salveti. Cieši noslēdziet pudelīti ar vāciņu.
8. Displejā tiek parādīts funkcionālās pārbaudes rezultāts kopā ar kontrolšķiduma pudelītes simbolu un mirgojošu burtu **L**. Teststrēmeli vēl neizņemiet. Vienu reizi nospiediet taustiņu , lai funkcionālās pārbaudes rezultātu marķētu kā 1. līmeni. Vēlreiz nospiediet taustiņu , lai funkcionālās pārbaudes rezultātu marķētu kā 2. līmeni.



9. Nospiediet un atlaidiet pogu , lai mēraparātā iestatītu kontrolšķīduma līmeni. Ja pārbaudes rezultāts atbilst pieļaujamam diapazonam, displejā pārmaiņus tiek rādīts **OK** (Labi) un funkcionālās pārbaudes rezultāts. Ja pārbaudes rezultāts neatbilst pieļaujamam diapazonam, displejā pārmaiņus tiek rādīts **Err** (Kļūda) un funkcionālās pārbaudes rezultāts.

10. Izņemiet un izmetiet lietoto teststrēmeli.

PIEZĪME

- 1. līmeņa un 2. līmeņa kontrolšķīdumu diapazoni ir norādīti uz teststrēmeļu kārbas etiķetes. Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts atbilst diapazonam, kas norādīts uz teststrēmeļu kārbas, teststrēmeles un mēraparāts darbojas pareizi.
- Pēc veiksmīga testa mēraparāts automātiski izslēdzas 5 sekundes pēc teststrēmeles izņemšanas.

Ārpus diapazona esošu funkcionālās pārbaudes rezultātu interpretācija

Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts neatbilst pieļaujamam diapazonam, veiciet šādas pārbaudes, kas var palīdzēt novērst problēmu:

46

Pārbaudes problēmu noteikšanai	Veicamais pasākums
1. Pārbaudiet, vai nav beidzies teststrēmeļu vai kontrolšķiduma derīguma termiņš.	Izmetiet teststrēmeles vai kontrolšķidumus, ja beidzies to derīguma termiņš. Ja kopš kontrolšķiduma pudelītes atvēršanas pagājuši vairāk nekā trīs mēneši, izmetiet to. Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi, izmantojot jaunu teststrēmeli un kontrolšķidumu, kuru derīguma termiņš nav beidzies.
2. Pārbaudiet, vai pirms lietošanas noslaucījāt kontrolšķiduma pudelītes galu.	Noslaukiet pudelītes galu ar salveti. Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar jaunu teststrēmeli un svaigu kontrolšķiduma pilienu.
3. Pārbaudiet, vai teststrēmeļu kārba un kontrolšķiduma pudelīte vienmēr bijušas cieši noslēgtas ar vāciņu.	Ja uzskatāt, ka teststrēmeļu kārba vai kontrolšķiduma pudelīte kādu laiku nav bijusi aizvērta, nomainiet teststrēmeles vai kontrolšķidumu un atkārtojiet funkcionālo pārbaudi.
4. Pārbaudiet, vai teststrēmele ir izmantota tūlīt pēc tās izņemšanas no teststrēmeļu kārbas.	Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar jaunu teststrēmeli un svaigu kontrolšķiduma pilienu.
5. Pārliedzinieties, vai teststrēmeles un kontrolšķidumi tika uzglabāti vēsā, sausā vietā.	Atkārtojiet funkcionālo pārbaudi ar pareizi uzglabātu teststrēmeli un kontrolšķidumu.


Pārbaudes problēmu noteikšanai	Veicamais pasākums
6. Pārbaudiet, vai ir ievēroti norādījumi.	Pārskatiet 4. nodaļu "Funkcionālā pārbaude" un atkārtojiet funkcionālo pārbaudi. Ja joprojām pastāv problēmas, sazinieties ar Roche.
7. Pārbaudiet, vai, veicot funkcionālo pārbaudi, izvēlējāties pareizu kontrolšķiduma līmeni – 1. vai 2. līmeni.	Ja bija izvēlēts nepareizs kontrolšķiduma līmenis, funkcionālās pārbaudes rezultātu joprojām var salīdzināt ar diapazonu, kas norādīts uz teststrēmeļu kārbas.
8. Ja joprojām neizprotat problēmu, ...	Sazinieties ar Roche.

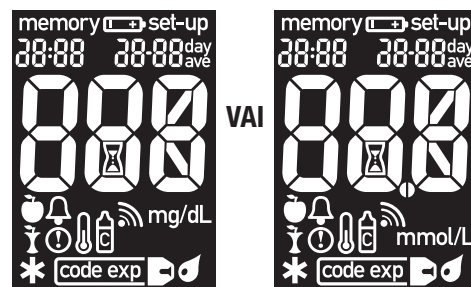
5. nodaļa. Apkope un problēmu novēršana

Mēraparāta apkope

Pareizi lietojot, mēraparātam nav nepieciešama gandrīz nekāda apkope. Ikreiz, kad mēraparāts tiek ieslēgts, tas automātiski testē savas sistēmas un paziņo, ja radušās problēmas (sk. sadaļu "Displejā redzami ziņojumi un kļūdu ziņojumi" 5. nodaļā).

Ja mēraparāts nokrīt vai jums šķiet, ka tas nerāda precīzus rezultātus, sazinieties ar Roche.

Lai pārlicinātos, vai displejs darbojas pareizi, izslēdziet mēraparātu un pēc tam nospiediet un **turiet** nospiestu pogu , lai skatītu visus displeja rādījumus. Visiem segmentiem jābūt skaidri saskatāmiem un jāizskatās tieši tā, kā redzams šajā attēlā. Ja tā nav, sazinieties ar Roche.



Bateriju nomaiņa



1. Ar īkšķi izvelciet bateriju atvilktni no mēraparāta.



2. Izņemiet vecās baterijas un ievietojiet bateriju atvilktnē jaunās baterijas tā, lai **(+)** simbols būtu vērsts uz leju.



3. Iebīdiet bateriju atvilktni atpakaļ vietā, līdz tā nofiksējas.

PIEZĪME

- Mēraparātā tiek izmantotas divas 3 voltu litija baterijas (pogveida bateriju tips CR2032). Šī tipa baterijas ir pieejamas daudzos veikalos. Ir ieteicams vienmēr turēt pa rokai rezerves baterijas.
- Pārliedzieties, vai baterijas ir ievietotas **ar (+) simbolu uz leju**.
- Ja ir nomainītas baterijas, mēraparāts pēc ieslēgšanas automātiski parāda aicinājumu pārbaudīt laiku un datumu.
- Visi rezultāti paliek saglabāti atmiņā.
- Vienmēr nomainiet abas baterijas vienlaikus, izmantojot vienādas viena ražotāja baterijas.

Mēraparāta tīrīšana

Rūpējieties, lai mēraparāts nebūtu noputējis. Ja ir nepieciešama mēraparāta tīrīšana vai dezinficēšana, rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai nodrošinātu optimālu mēraparāta darbību.

Rīkojieties šādi:

- pārliecinieties, vai mēraparāts ir izslēgts;
- uzmanīgi noslaukiet mēraparāta virsmu ar mīkstu drānu, kas ir nedaudz samitrināta (izspiediet lieko šķidrumu) ar kādu no šiem tīrīšanas šķīdumiem:
 - 70 % izopropila spirtu;
 - saudzīgu šķidro trauku mazgāšanas līdzekli, kas sajaukts ar ūdeni;
 - 10 % mājsaimniecības balinātāja šķīdumu (1 daļa balinātāja un 9 daļas ūdens), kas sagatavots tajā pašā dienā.

Izvairieties no tā, ka:

- mēraparāta atverēs nokļūst šķidrums;
- tīrīšanas šķīdums tiek uzsmidzināts tieši uz mēraparāta;
- mēraparāts tiek iemērķts šķīdumā.

Displejā redzami zīņojumi un kļūdu zīņojumi



BRĪDINĀJUMS

Nekad nepieņemiet terapeitiskus lēmumus, pamatojoties uz kļūdas zīņojumu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar Roche.



(tukšs displejs)

Mēraparāts neieslēdzas vai displejs ir tukšs.

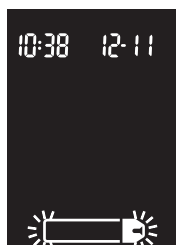
- Baterijas ir tukšas. Ievietojiet jaunas baterijas.
- Displejs ir bojāts. Sazinieties ar Roche.
- Mēraparāts ir bojāts. Sazinieties ar Roche.
- Pārāk augsta vai pārāk zema temperatūra. Pārvietojiet mēraparātu uz vietu, kur temperatūra ir mērenāka.



Mēraparāts ir iestatīšanas režīmā. Jānomaina vai jāapstiprina iestatījumi.



Zema bateriju jauda. Drīzumā nomainiet baterijas.



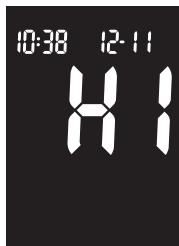
Mēraparāts ir gatavs teststrēmeles ievietošanai.



Mērparārāts ir gatavs asins piliena vai kontrolšķīduma uzlikšanai.



Šim testa rezultātam ir piešķirts pirmsēdienreizes marķieris.

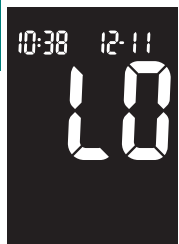


Iespējams, ka glikozes līmenis asinīs ir augstāks nekā sistēmas mērījumu amplitūda. Sk. sadaļu "Neparasti glikozes mērījumu rezultāti" 2. nodaļā.



Šim testa rezultātam ir piešķirts pēcdienreizes marķieris.

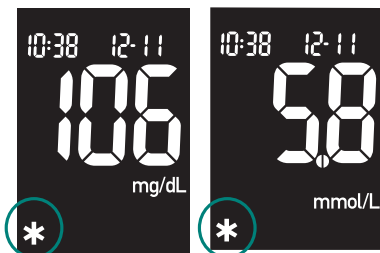
54



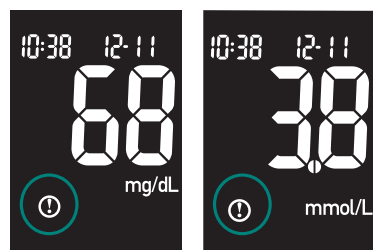
Iespējams, glikozes līmenis asinīs ir zemāks nekā sistēmas mērījumu amplitūda. Sk. sadaļu "Neparasti glikozes mērījumu rezultāti" 2. nodaļā.



Šim testa rezultātam ir piešķirts pirmsēdienreizes marķieris un aktivizēts atgādinājums testa veikšanai pēc ēdienreizes.



Šim testa rezultātam ir piešķirts vispārīgais marķieris.



Glikozes līmenis asinīs ir zemāks nekā noteiktais hipoglikēmijas (zemas glikozes koncentrācijas) līmenis.



Nav aktivizācijas čipa. Izslēdziet mēraparātu un ievietojiet aktivizācijas čipu. Ja nepieciešams aktivizācijas čips, sazinieties ar Roche.



Šis ziņojums var tikt parādīts, ja mēraparātā tiek lietots balts aktivizācijas čips. Tas nozīmē, ka teststrēmeļu derīguma termiņš beigsies šī mēneša beigās. Mēneša beigās izmetiet balto aktivizācijas čipu un atlikušās teststrēmeles.

Ievietojiet melno aktivizācijas čipu. Pārliecinieties, vai laiks un datums mēraparātā tiek rādīti pareizi.



Teststrēmele var būt bojāta vai ievietota nepareizi. Izņemiet teststrēmeli un ievietojiet to atkārtoti vai arī nomainiet teststrēmeli, ja tā ir bojāta.



Nepareizs aktivizācijas čips. Izslēdziet mēraparātu un ievietojiet jaunu aktivizācijas čipu. Ja nepieciešams aktivizācijas čips, sazinieties ar Roche.



Glikozes līmenis asinīs, iespējams, ir ļoti augsts vai arī ir radusies kļūda mēraparātā vai teststrēmēlē.

- Ja testa rezultāts atbilst jūsu pašsajūtai, nekavējoties sazinieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Ja testa rezultāts neatbilst jūsu pašsajūtai, atkārtojiet testu un skatiet sadaļu "Neparasti glikozes testa rezultāti" 2. nodaļā.
 - Ja pēc glikozes testa tomēr atkal tiek parādīts kods E-3, iespējams, ka glikozes mērījuma rezultāts ir ļoti augsts un pārsniedz sistēmas rādītāju noteikšanas diapazonu. **Nekavējoties sazinieties ar savu veselības aprūpes speciālistu.**
- Ja otrā testa rezultāts neatbilst jūsu pašsajūtai, veiciet funkcionālo pārbaudi, izmantojot kontrolšķidrumu un jaunu teststrēmeli.
 - Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts atbilst pieļaujamam diapazonam, pārskatiet pareizas testa veikšanas norādījumus un atkārtojiet glikozes testu ar jaunu teststrēmeli.
 - Ja funkcionālās pārbaudes rezultāts nav pieļaujamā diapazonā, skatiet sadaļu "Ārpus diapazona esošu funkcionālās pārbaudes rezultātu interpretācija" 4. nodaļā.



Veicot mērījumu, teststrēmele nav uzņēmusi pietiekamu daudzumu asiņu vai kontrolšķiduma, vai arī asinis vai kontrolšķidums tika uzlikti, kad tests jau bija sācies. Izmetiet teststrēmeli un atkārtojiet testu.



Asinis vai kontrolšķidums tika uzlikts teststrēmelei, pirms displejā tika parādīts mirgojošs piliena simbols. Izmetiet teststrēmeli un atkārtojiet testu.



Šis ziņojums var tikt parādīts, ja mēraparātā tiek lietots balts aktivizācijas čips. Tas nozīmē, ka aktivizācijas čips ir no teststrēmeļu partijas, kuru derīguma termiņš ir beidzies. Izslēdziet mēraparātu un ievietojiet melno aktivizācijas čipu. Pārliedzinieties, vai laiks un datums mēraparātā tiek rādīti pareizi.



Radusies elektroniska kļūda vai (retos gadījumos) jau izmantota teststrēmele tikusi izņemta un ievietota vēlreiz. Izslēdziet un ieslēdziet mēraparātu vai izņemiet baterijas uz 20 sekundēm un ievietojiet tās vēlreiz. Veiciet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi.



Temperatūra ir augstāka vai zemāka par sistēmas darbībai nepieciešamo temperatūras diapazonu. Sistēmas lietošanas nosacījumus skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktņī. Dodieties uz vietu, kur nosacījumi ir atbilstoši, nogaidiet 5 minūtes un atkārtojiet glikozes testu vai funkcionālo pārbaudi. Nekarsējiet un nedzesējiet mēraparātu mākslīgi.



Baterijas ir gandrīz tukšas. Nekavējoties nomainiet baterijas. Ja šis ziņojums tiek atkārtoti parādīts arī pēc bateriju nomaiņas, ieslēdziet mēraparātu no jauna. Lai ieslēgtu mēraparātu no jauna, izbīdīet bateriju atvilktni no mēraparāta, nospiediet jebkuru mēraparāta pogu un pēc tam ievietojiet bateriju atvilktni atpakaļ.



Iespējams, nav pareizi laika un datuma iestatījumi. Pārliedzieties, vai laiks un datums ir pareizi, un, ja nepieciešams, pielāgojiet tos.

PIEZĪME

- Ja displejā redzamais ziņojums vai kļūdas ziņojums tiek parādīts atkārtoti, sazinieties ar Roche.
- Ja tiek parādīts kāds cits kļūdas ziņojums, sazinieties ar Roche.

6. nodaļa. Tehniskie dati

Izstrādājuma lietošanas ierobežojumi

Izlasiet teststrēmeļu un kontrolšķidrumu iepakojumā ievietotos norādījumus, lai uzzinātu jaunāko informāciju par izstrādājuma specifikācijām un lietošanas ierobežojumiem.

Specifikācijas

Asins daudzums	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Parauga veids	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Testa ilgums	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Mērījumu diapazons	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Teststrēmeļu uzglabāšanas nosacījumi	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Mēraparāta uzglabāšanas nosacījumi	Temperatūra: no -25 līdz 70 °C
Sistēmas lietošanas nosacījumi	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Darbībai nepieciešamais relatīvais gaisa mitrums	Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.
Atmiņas ietilpība	500 glikozes mērījumu rezultāti ar laiku un datumu
Automātiskā izslēgšanās	Pēc 2 minūtēm
Strāvas avots	Divas 3 voltu litija baterijas (pogveida baterijas CR2032)
Displejs	Šķidro kristālu (LCD)
Izmēri	69 x 43 x 20 mm (GPA)
Svars	Aptuveni 40 g (ar baterijām)
Konstrukcija	Pārnēsājams

Aizsardzības klase III

Mēraparāta tips Accu-Chek Performa Nano mēraparāts ir piemērots pastāvīgai lietošanai.

Kontrolšķiduma uzglabāšanas nosacījumi Skatiet kontrolšķiduma iepakojuma ieliktni.

Elektromagnētiskā saderība

Šis mēraparāts atbilst standarta EN ISO 15197, A pielikuma prasībām par elektromagnētisko traucējumnoturību. Par testēšanas pamatu elektrostatiskās izlādes traucējumnoturības noteikšanai tika izvēlēts kopstandards IEC 61000-4-2. Turklāt mēraparāts atbilst standarta EN 61326 prasībām par elektromagnētisko emisiju. Tādējādi tā elektromagnētiskais starojums ir neliels. Nav gaidāms, ka mēraparāts varētu traucēt citu elektrisko ierīču darbību.

Veiktspējas analīze

Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.

Testa princips

Skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktni.

Informācija par izstrādājuma drošību



BRĪDINĀJUMS

- Aizrišanās risks. Mazas detaļas. Glabājiet maziem bērniem (jaunākiem par trim gadiem) nepieejamā vietā.
- Spēcīgi elektromagnētiskie lauki var traucēt pareizu mēraparāta darbību. Nelietojiet mēraparātu spēcīga elektromagnētiskā starojuma avotu tuvumā.
- Lai izvairītos no elektrostatiskās izlādes, nelietojiet mēraparātu ļoti sausā vidē, it īpaši tādā, kurā atrodas sintētiski materiāli.

Mēraparāta izmešana



BRĪDINĀJUMS

- Glikozes testa laikā mēraparāts var saskarties ar asinīm. Tādēļ lietoti mēraparāti ietver inficēšanās risku. Pirms mēraparāta izmešanas izņemiet no tā bateriju vai baterijas. Izmetiet lietotus mēraparātus atbilstoši jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Lai saņemtu informāciju par pareizu mēraparātu izmešanu, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai atbilstošo iestādi.
- Mēraparāts neietilpst Eiropas Direktīvas 2002/96/EK (par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA)) piemērošanas jomā.
- Izmetiet izlietotās baterijas saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

Simbolu skaidrojums

Šie simboli var būt lietoti uz Accu-Chek Performa Nano mēraparāta iepakojuma, tehnisko datu plāksnītes un lietošanas norādījumos.



Skatiet lietošanas instrukciju.



Uzmanību, skatiet informāciju par drošību izstrādājumam pievienotajā lietošanas instrukcijā.



Temperatūras ierobežojums (Uzglabāt)



Ražotājs



Kataloga numurs



Izmantošanai in vitro diagnostikā



Šis izstrādājums atbilst Eiropas Direktīvas 98/79/EK prasībām par medicīnas ierīcēm, ko lieto in vitro diagnostikā.



3 voltu pogveida baterijas CR2032

Garantija

Piemērojami iegādes valstī spēkā esošie normatīvie akti par tiesībām saistībā ar patēriņa preču pārdošanu.

Papildu piederumi

Teststrēmeles

Accu-Chek Performa teststrēmeles

Kontrolšķidumi

Accu-Chek Performa kontrolšķidumi

Informācija veselības aprūpes speciālistiem



BRĪDINĀJUMS

Veselības aprūpes speciālistiem: ievērojiet savā iestādē noteiktās infekciju uzraudzības procedūras. Papildinformāciju veselības aprūpes speciālistiem skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktnī.

Rīkošanās ar paraugu

Rīkojoties ar priekšmetiem, kas nonāk saskarē ar asinīm, vienmēr lietojiet cimdus. Vienmēr stingri ievērojiet vispāratzītās procedūras, kas nosaka, kā rīkoties ar priekšmetiem, kuri, iespējams, ir kontaminēti ar cilvēku materiālu. Ievērojiet jūsu laboratorijā vai iestādē noteiktās higiēnas un drošības vadlīnijas. Sagatavojiet izraudzīto asins parauga ņemšanas vietu saskaņā ar iestādes vadlīnijām.

Papildinformāciju par pieņemamiem paraugu veidiem un antikoagulantiem, kā arī norādījumus, kā rīkoties ar tiem, skatiet teststrēmeļu iepakojuma ieliktnī.

No alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanas ieteikšana pacientiem

Pieņemot lēmumu par to, vai ieteikt no alternatīvas ķermeņa daļas ņemtu asiņu testēšanu (AĶDT), jāņem vērā pacienta motivācija un zināšanu līmenis, kā arī viņa spēja izprast ar diabētu un AĶDT saistītos apsvērumus. Ja apsverat iespēju ieteikt pacientiem AĶDT, jums jāsaprot, ka ir iespējamās ievērojamas mērījumu rezultātu atšķirības, ņemot paraugu no pirkstgala vai delnas vai arī ņemot paraugu no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba. Atšķirības kapilāru tīkla koncentrācijā un dažādu ķermeņa daļu apasiņošanā var izraisīt atšķirīgus glikozes mērījumu rezultātus, ja paraugi ņemti no dažādām ķermeņa vietām. Šīs fizioloģiskās izpausmes dažādiem cilvēkiem ir atšķirīgas, bet atkarībā no uzvedības un relatīvā fiziskā stāvokļa tās var būt mainīgas arī vienam cilvēkam.

64

Mūsu veiktie pētījumi pieaugušiem cukura diabēta slimniekiem saistībā ar alternatīvo ķermeņa daļu testēšanu rāda, ka vairākums cilvēku glikozes līmeņa izmaiņas konstatē ātrāk, izmantojot pirkstgala vai delnas asinis, nevis izmantojot asinis no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba.* Tas ir īpaši svarīgi gadījumos, kad glikozes līmenis strauji pazeminās vai paaugstinās. Ja pacients ir pieradis pieņemt terapeitiskus lēmumus atkarībā no rādītājiem, kas iegūti, testējot paraugus no pirkstgala vai delnas, viņam ir jāņem vērā aizkavēšanās vai atpalikšanas laiks, kas ietekmē mērījumu rezultātus, ja asinis ņemtas no apakšdelma, augšdelma, augšstilba vai apakšstilba.

*Dati reģistrēti datnē

Alfabētiskais rādītājs

A

aktivizācijas čipa atvere, 7
aktivizācijas čips, 8
alternatīvo ķermeņa daļu testēšana, 16, 64
apkope, mēraparāta, 49
atmiņa, mēraparāta, 23–25
augsts glikozes līmenis asinīs, 21

B

baterijas,
 ievietošana, 50
 mainīšana, 50
 tips, 51, 59, 62

D

dators, mēraparāta pievienošana, 39
derīguma termiņš, 9, 11, 18, 42–43
displeja pārbaude, 49
displejā redzami ziņojumi, 53–58

F

funkcionālā pārbaude, veikšana, 43
funkcionālās pārbaudes rezultāti, ārpus diapazona,
 interpretācija, 46

G

garantija, 63
glikozes līmenis asinīs, testēšana 11

H

hiperglikēmija, simptomi, 21
hipoglikēmija, simptomi, 21
hipoglikēmijas trauksmes signāls, iestatīšana, 36

I

iestatījumi, mēraparāts, 26
izmešana, mēraparāta, 61
izstrādājuma lietošanas ierobežojumi, 59
izstrādājuma specifikācijas, 59–60

K

kļūdu ziņojumi,
kontrolšķīdums, 42

L

laiks un datums, iestatīšana, 27–28

P

pēcēdienreizes marķieris, 14–15, 24–25

pēcēdienreizes testa atgādinājums, 14–15, 26,
31–32

piederumi, 63

pirmsēdienreizes marķieris, 14–15, 24–25

poga, ieslēgšanas/izslēgšanas/iestatīšanas, 7–8

problēmu novēršana, 53–58

S

simboli, 62

skaņas signāla iestatīšana, 29

T

tehniskie dati, 59–63

testa rezultāti, neparasti, 20

testa rezultātu marķēšana, 14–15

teststrēmeles, Accu-Chek Performa, 8, 9

testu atgādinājumi, iestatīšana, 33–35

V

veselības aprūpes speciālisti, 64

vispārīgais marķieris, 14–15

Z

zems glikozes līmenis asinīs, 21